Astrell[®]

Ref. 011112 Receptor Digital Terrestre HD

- HD MPEG 4
- Entrada USB 2.0
- Entrada HDMI 1.3
 - 1 euroconector
- Salida audio digital
- Función grabación / reproducción
- HD MPEG 4
- Entrada USB 2.0
- Entrada HDMI 1.3
- 1 euroconector
 - Saída audio digital
 - Função gravação / reprodução



El interior de su terminal contiene componentes sometidos a alta tensión; no abra jamás el aparato, incluso después de desenchufarlo. Generalmente los aparatos audio-video no están conectados a la tierra, puede notar descargas eléctricas (no peligrosas) tocando dos aparatos simultáneamente (o bien un aparato y el cable de antena). Le aconsejamos conectar los aparatos a la red <u>después</u> de efectuar todas las conexiones.

Cuando observe una palabra que no entiende, consultar el apartado «Vocabulario» al final de este manual, la mayoría de las palabras técnicas están explicadas brevemente.

Para limpiar su terminal o su mando, no utilizar disolvente ni detergente. Es suficiente con un paño suave ligeramente humedecido para limpiar el polvo.

Conforme a las obligaciones referidas en la norma EN 60065, preste atención sobre los elementes de seguridad siguientes. No obstruir las aperturas de aireación con objetos (papeles, revistas, paños, etc). Dejar una distancia mínima de 5cm alrededor del aparato para segurar una aireación suficiente. No situar sobre el aparato o cerca de éste, fuentes de calor (velas, etc.) No exponer el aparato a salpicaduras de agua o cualquier otro líquido. No situar el aparato cerca de recipientes con líquido. Dejar el enchufe en un lugar accesible para ser usado como dispositivo de desconexión.

El mando necesita dos pilas AAA 1.5V. Respetar la polaridad indicada en el compartimento. Por respeto del medio ambiente y la ley, no depositar las pilas usadas con la basura ordinaria. Depositarlas en los contenedores especiales en los puntos de venta.

INDICE

1	Instalación	05
2	Descripción del mando	06
3	Descripción del receptor	07
4	Operativa básica	08
	Configuración de Administración de Programa	08
	Edición de Programas	08
	LCN (Logical Channel Number)	10
	Configuración de video	11
	Búsqueda de canales	12
	Configuración de la hora	14
	Opciones	15
	Configuración del sistema	15
	Reproducción multimedia por USB	16
17	En caso de problema de recepción	18
	Asistencia y consejos	20

1 - Instalación

Tras haber realizado todas las conexiones de forma apropiada, encienda el TV y asegúrese de que el sintonizador está conectado a la corriente. Pulse el botón Power para encender el receptor. Si está usando el receptor por primera vez o bien ha restaurado los valores de fábrica de la unidad, aparecerá el siguiente menú en su pantalla.

Nota: en caso de que no aparezca dicha imagen deberá conmutar su TV para la conexión seleccionada, AV o HDMI. La conexión HDMI no conmuta automáticamente el TV. Será necesario seleccionar dicha entrada a través del mando a distancia del TV

1 · Seleccione **[Idioma OSD]** y pulse **∢ ▶** para elegir un idioma.

2 · Seleccione **[País]** y pulse los botones **∢** ▶ para elegir su país de residencia.

3 ·Seleccione [Búsqueda de Canales] y pulse → o OK para empezar la búsqueda automática de canales.





4 ·Una vez finalizada la sintonización de canales estará preparado para ver la TV.

Nota: Este dispositivo ha sido diseñado y garantizado para operar con señales de al menos 60dB. Se recomienda que consulte a personal técnico cualificado para verificar su instalación de antena.

2 - Descripción del mando a distancia

1.MUTE: Silencia o devuelve el audio de la unidad.		0	23	
2.INFO: Muestra información adicional del canal.				
3.TXT: Muestra información del Teletexto.	STANDBY		1 IST MUTE	
4.S-T: Selecciona el idioma de los subtítulos.	4			-0
5.EXIT: Sale del menú actual o vuelve al menú anterior.	EPG	INFO	ттх	-2
6.0K: Confirma una selección o entrada. Muestra la lista de igo canales.				-3
7.Derecha / Izquierda: Estos botones navegan a través de los menús. Incrementa o reducen el volumen.	AUDIO		SUBTITLE	-4
8.TV/ RAD: Cambia de la función de TV a la función de Radio y $_{\bigodot}$	MENU		EMIT	-6 -6
9.RECALL: Utilizado para alternar entre los dos últimos canales visualizados en la unidad.	VOL-	ОК	VOL	0
10.GOTO: Selecciona un punto de reproducción en el tiempo de un archivo de vídeo.				
11.PREV: Va a la pista anterior durante la reproducción de vídeos, y va al canal anterior durante la sintonización TDT.	FAVOURI	re CH-	TV/RADIO	
12.NEXT: Va a la pista posterior durante la reproducción de vídeos, y va al canal posterior durante la sintonización TDT.			3 RECALL	
13.REPEAT: Activa y desactiva el modo repetición.	4	\mathbf{O}	бото	
14.STOP: Detiene la reproducción de un archivo.	7	8	9 0	Ι.
15.POWER: Pasa del modo encendido al modo reposo y viceversa.				
16.EPG: Muestra la guía electrónica de programas.	REV	FWD P	REV NEXT	
17.AUDIO: Selecciona un idioma de audio o modo de audio.	PLAT	HAUSE S		Γø
18. Arriba / Abajo: Navega a través de los menús. Selecciona el canal $\textcircled{\mbox{${\odot}$-}}$ siguiente o anterior.	=			
19.MENU: Muestra el menú principal.		Astro	ell	
20.FAV: Muestra el menú de favoritos.				J
21.0-9 (Botones numéricos): Selecciona un canal u opción.				
22.FFW: Búsqueda rápida adelante durante la reproducción de un archivo.				
23.FRW: Búsqueda rápida atrás durante la reproducción de un archivo.				
24.PLAY: Inicia o retoma la reproducción de un archivo.				
25.PAUSE: Pausa la reproducción de un archivo.				
26.Botones de colores: Opera con diferentes funciones del Teletexto.				
27.REC: Para realizar grabaciones de los canales.				

3 - Descripción del adaptador

Panel frontal

1. Indicador de Modo Reposo: Utilizado para mostrar visualmente el estado de funcionamiento de la unidad. Cuando está iluminada la luz LED verde es que la unidad está en funcionamiento, y cuando está iluminada la luz LED roja es que la unidad se encuentra en modo reposo.

Sensor del Mando a Distancia: Se utiliza para recibir las señales del mando a distancia
Conexión USB: Se utiliza para conectar dispositivos externos USB 2.0.



Panel trasero

1. Entrada RF: Esta conexión es para la entrada de antena externa.

2. Coaxial: Esta conexión digital es para el sistema de sonido externo apropiado.

3.Salida HDMI: Esta salida de vídeo/audio digital es para la TV u otro dispositivo con entrada HDMI.

4.Salida Euroconector (Scart): Conexión analógica estándar para la TV

5. Alimentación DC 5V: Conexión para el transformador de corriente 5V DC 1.5A (*)

(*) Si se conecta un disco duro externo al puerto USB es recomendable utilizar con dicho disco duro un transformador de alimentación propio (DC 5V/2A) que no se suministra con esta unidad



Primera instalación

Después de efectuar todas conexiones correctamente, encender el TV, conectar el receptor a la red eléctrica y encender el receptor. Si es la primera vez que utiliza el receptor o bien se han reiniciado los parámetros por defecto, aparecerá el menu principal en la pantalla.

- 1. Seleccionar el **idioma OSD** y pulsar • para seleccionar un idioma
- 2. Seleccionar el **país** y pulsar • para seleccionar el país de residencia.
- 3. Seleccionar Búsqueda de canales y pulsar OK para iniciar la búsqueda automática.
- 4. Una vez finalizada la búsqueda, el TV está listo para recibir canales.

4 - Operativa básica

ES



Configuración de Administración de Programa (Program Manage Settings)

Para acceder al menú, pulse el botón **MENU** y seleccione **[Programa]**.

El menú proporciona opciones para ajustar la configuración de administración de programas.

Seleccione una opción y pulse **OK** o **•** para ajustar la configuración.



Pulse el botón EXIT para salir del menú

Edición de Programas (Program Edit) Para editar su preferencia de programas (bloquear, saltar, favoritos, mover o borrar), necesitará entrar en el menú de edición de programas. Necesita introducir la contraseña por defecto '0000'

Configuración de Canales Favoritos

Puede crear una lista de canales favoritos a los que acceder fácilmente .

Configurar los canales de TV o emisoras de Radio:

1.Seleccione el canal favorito y luego pulse el botón **Favorito**. Aparecerá un símbolo en forma de corazón que significa que el canal ha sido marcado como favorito.

2.Repita el paso anterior hasta seleccionar todos sus canales favoritos.

3. Para confirmar y salir del menú, pulse el botón EXIT

Quitar un canal de TV o emisora de Radio de favoritos: Pulse el botón **FAVORITOS** en el mando a distancia cuando esté sobre el canal con el símbolo del corazón, y dicho símbolo desaparecerá

Ver un Canal Favorito

1.Pulse el botón **Favorito** y aparecerá el menú de favoritos.

2.Pulse los botones 🔺 🔻 para seleccionar uno de sus canales favoritos.

3.Pulse **OK** para ver su canal favorito elegido.

Borrar un canal de TV o emisora de Radio

1.Seleccione el programa y luego pulse el botón AZUL. Aparecerá un mensaje. Pulse OK para confirmar el borrado del canal .

2. Repita el paso anterior para seleccionar más canales a borrar.

Ignorar un canal de TV o emisora de Radio

1.Seleccione el programa que quiera ignorar y pulse el botón **VERDE**. Un símbolo de ignorar se mostrará en pantalla. El canal no se sintonizará cuando utilice los botones de avanzar o retroceder canales.

2. Repita el paso anterior para seleccionar más canales.

3.Para confirmar y salir del menú, pulse el botón **EXIT**. Para dejar de ignorar un canal o emisora: resalte el canal ignorado y pulse el botón **VERDE** para ha cer desaparecer el símbolo de ignorado.

Mover un canal de TV o emisora de Radio

1-Seleccione el canal desdeado y pulse el botón ROJO.

Aparecerá el símbolo MOVER.

3.Pulse los botones direccionales 🔺 🗸 para desplazar el canal.

4.Pulse **OK** para confirmar.

5.Repita los pasos anteriores para mover otros canales.

IMPORTANTE: La función LCN debe estar desactivada para mover los canales.



Bloquear Canales

Puede bloquear ciertos canales para restringir su visionado. Para bloquear un canal de TV o una emisora de Radio:

1.Seleccione el canal que quiera restringir y pulse el botón **AMARILLO**. El símbolo de un candado se mostrará al lado de dicho canal, confirmando que está bloqueado.

2.Repita el paso anterior para

seleccionar más canales.

3.Para confirmar y salir del menú pulse el botón EXIT.

4.Pulse el botón **AMARILLO** de nuevo sobre el canal bloqueado para liberarlo.

5.Para ver un canal bloqueado, se le requerirá que introduzca **la contraseña por defecto '0000'** o bien la nueva contraseña que haya configurado usted mismo.

EPG

El **EPG** muestra la programación de los próximos siete días. Pulsar el botón **EPG** para acceder:

Mostrar (Sort)

Puede mostrar los canales siguiendo una de los siguientes criterios generales: [LCN] – Mostrar los canales en orden LCN (No disponible en España).

[Nombre] - Muestra los canales en orden alfabético.

[ID Servicio] – Muestra los canales según la emisora.

[ONID] Muestra los canales según el orden de ONID.

LCN (Logical Channel Number)

Configura el orden LCN como activado o desactivado. (No disponible en España. Debe estar siempre desactivada)

Configuración de Vídeo

Para acceder al menú, pulse el botón **MENU** y luego seleccione la opción de '**Imagen**' ('**Picture**'). El menú proporciona opciones para justar la configuración de vídeo. Pulse los botones direccionales ▲ → para seleccionar una opción y pulse () para ajustar el parámetro. Pulse **EXIT** para salir del menú.

1.Formato de Imagen (Aspect Ratio)

	Ż	0	0	0	V
	F	Picture			
Aspect Ratio		4:	3 Letter E	Box	
Resolution		10	80 P		
TV Format		PA	AL.		
Video Output		C١	/BS		
EXIT R	eturn	Ск) Confirm	1	Ô

Puede ver el formato de pantalla

en 4:3 PanScan, 4:3 Letterbox, 4:3 Completo, 16:9, a Pantalla Completa, 16:9 pillar box, 16:9 PanScan o bien elegir la opción Auto, para disfrutar al máximo de su TV según el tipo de contenidos que esté visualizando el usuario.

2.Resolución

Si la imagen no se visualiza correctamente, cambie esta configuración. Encontrará las opciones más comunes para conexiones HDMI.

[480i]: para sistemas de TV NTSC.

[480p]: para sistemas de TV NTSC.

[576i]: para sistemas de TV PAL.

[576p]: para sistemas de TV PAL.

[720p]: para sistemas de TV NTSC o PAL.

[1080i]: para sistemas de TV NTSC o PAL.

[1080P]: para sistemas de TV NTSC o PAL.

3.Formato de TV (TV Format)

Si la imagen de vídeo no se aprecia correctamente, necesitará cambiar estas configuraciones.

Dichas opciones deberían concordar con los format os más comunes de TV de su país. [NTSC]: para sistemas de TV NTSC (USA).

[PAL]: para sistemas de TV PAL (España)

Salida de Vídeo (Video Out Put)

[CVBS]: Salida de vídeo CVBS.

[RGB]: Salida de vídeo RGB (Nota: es posible que algunos TV antiguos no admitan este formato de video).

FS

	9 9 9 🗷
Channe	el Search
Auto Search	
Manual Search	
Country	England
Antenna Power	Off
EXIT Return	Confirm



Búsqueda de Canales (Chanel Search)

Para acceder al menú, pulse el botón **MENU** y seleccione la opción '**Búsqueda de Canales' ('Channel Search')**. El menú proporciona opciones para ajustar la configuración de búsqueda de canales.

Seleccione una opción y pulse **()** para ajustar la configuración.

Pulse el botón **EXIT** para salir del menú.

1.Búsqueda automática

Busca e instala todos los canales automáticamente. Esta opción sobrescribe

todos los canales presintonizados.

1.Seleccione **'Búsqueda Automática' ('Auto Search')** y pulse **OK** o derecha para iniciar la búsqueda de canales.

2.Para cancelar la búsqueda de canales pulse el botón **EXIT**

Nota: la opción de búsqueda automática deberá usarse en caso de pérdida de canales o para actualizar la lista en caso de aparición de nuevos canales.

2.Búsqueda Manual

Instala nuevos canales manualmente. Esta opción añade nuevos canales sin cambiar la lista de canales establecida.

1.Seleccione **'Búsqueda Manual' ('Manual Search')** y pulse **OK** o ►. Aparecerá la pantalla de búsqueda de canales.

2.Pulse los botones direccionales () para seleccionar la frecuencia del canal.

		E
Manu	ual Search	
Frequency channel		◀ 10 ▶
Frequency(MHz)		212.5
Bandwidth:		7M
Quality		_
EXIT	Confirm	(Ĵ)

3. Pulse el botón **OK** para empezar a buscar canales.

Si se encuentra un canal, este se guardará y añadirá a la lista de canales ya existente. Si no se puede encontrar ningún canal, entonces deberá de abandonar el menú.

4 País (Country)

Seleccione el país en el que vive.

5 Alimentación de antena (Antenna power)

Activa la alimentación de antena si se ha conectado una antena externa activa a la unidad.

Para antenas exteriores o colectivas deberá estar desactivado.

Antenas interiores con alimentación de 5V a 9V: conectado. En este caso, se eliminará la alimentación autónoma de la antena interior.

		0	0	0	
		Tin	ne		
Time Offset			Auto		
Country Region			Lond	on	
Time Zone			GMT -	+0	
Auto Standby			On		
EXIT	eturn	Ок	Confirm		Ĝ

Configuración de la Hora (Time Setting)

Para acceder al menú, pulse el botón **MENU** y luego seleccione la opción **'Hora'** (**'Time'**). El menú proporciona opciones para configurar la hora de la unidad.

Pulselos botones direccionales ▲ para seleccionar una opción y pulse los botones ▲ para ajustar las configuraciones. Pulse EXIT para salir del menú.

1.Time Offset (compensación horaria)

Seleccione la opción automática o manual para los ajustes GMT.

2.Región del país

ES

Si opta por la configuración automática en el apartado anterior, elija aquí su región geográfica.

3.Zona Horaria

Si en el primer apartado eligió la configuración manual, elija aquí su compensación horaria.

4. Autoapagado (Auto Power Off)

Si esta opción no está activada, el auto-apagado no funciona. Si esta opción está activada, aparece un mensaje informativo y el receptor entrará en modo standby si no se efectúa ninguna manipulación en el receptor. El tiempo por defecto es de 3 horas. Pulsar el botón standby para salir de esta opción.

Opciones

Para acceder al menú , pulse el botón **MENU** y seleccione el apartado de **'Opciones'** (**'Option'**). El menú proporciona opciones para ajustar el idioma OSD, el Idioma de los Subtítulos y el Idioma de Audio.

Seleccione una opción y pulse ◀ ▶ para ajustar la configuración. Pulse **EXIT** para salir del menú



1.Idioma OSD

Selecciona un idioma para los mensajes OSD del menu.

2.Idioma de los Subtítulos

Selecciona la preferencia de idioma en los subtítulos

3.Idioma de Audio

Selecciona la preferencia de idioma de audio cuando está viendo canales de TV que emiten en más de un idioma.

Si el idioma no está disponible, se usará el idioma por defecto del canal.

4.Audio Digital

Selecciona el modo de salida de audio digital.

		2		٢	0	*
			System			
Parental Gu	iidance					
Set Passwor	ď					
Factory Def	ault					
Information	ו					
	EXIT Ret	urn	ОК	Confirm		4ĴD

Configuración del Sistema (System)

Para acceder al menú , pulse el botón **MENU** y seleccione l a opción **'Sistema'**. El menú proporciona opciones para ajustar la configuración del sistema.

Pulse los botones direccionales ▲ para seleccionar una opción y pulse para ajustar la configuración.

Pulse el botón EXIT para salir del menú.

		0	٢	0	
		USB			
Multimedia					
Photo Configure					
Movie Configure					
PVR Configu	e				
Exit	Return	ОК) Confirm		¢Ĵ>

1.Control Paterno

Puede restringir el acceso a canales que no sean apropiados para niños y menores. Para restringir / bloquear un canal **necesitará introducir la contraseña por defecto '0000'** o la nueva contraseña que haya definido.

2. Configurar Contraseña

Configura o cambia la contraseña para los programas bloqueados. Introduzca su antigua contraseña (la contraseña por defecto es '0000'. Luego se le pedirá que introduzca una nueva contraseña.

Confirme otra vez su nueva contraseña. Una vez confirmada, pulse el botón **EXIT** para salir del menú.

3. Configuración por defecto de Fábrica

Reinicia la configuración de la unidad y reestablece los parámetros por defecto de fábrica. En el menú principal elija la opción **'Configuración por defecto de Fábrica' ('Factory Default')** y pulse el botón **OK** o > para confirmar. Es ta opción borrará todos los canales presintonizados y todas las configuraciones del usuario.

4. Información

Aquí se puede consultar la información del modelo de unidad, hardware y software.

Reproducción multimedia por USB

Para acceder al menú, pulse el botón **MENU** y seleccione la opción **'USB'** utilizando los botones direccionales **()**. El menú proporciona la opción de reproducir música, fotografía y vídeos multimedia. Soporta los formatos AVI, WMA, JPEG y BMP. La unidad sólo soporta dispositivos USB con sistema de archivos FAT32 y NTFS.

Multimedia: Cuando un dispositivo USB se conecta a la unidad puede elegir entre las opciones de música, fotografía o películas mediante los botones direccionales () y luego seleccionar una pulsando el botón **OK**. Si no se ha conectado ningún dispositivo USB aparecerá un mensaje advirtiendo que no se ha encontrado ninguna unidad **USB**.

Configuración de Fotografías (Photo Configure)

- **Tiempo de Presentación**: Ajusta el tiempo del cambio de una imagen a otra en intervalos de 1 a 8 segundos.

- **Modo Presentación**: Ajusta el modo de visualización de las imágenes y de los efectos de transición entre los 60 disponibles, o bien se puede elegir que aparezcan de forma aleatoria.

- Relación de presentación: Si elige 'Mantener' ('Keep') se conservará el formato original de la imagen, mientras que 'Descartar' ('Discard') hará que se redimensione la imagen para encajarla a pantalla completa.

Configuración de video (Movie Configure)

- Aspect ratio:

• Mantener (keep): reproduce la película con su aspecto original

• Pantalla completa (discard): reproduce la película en pantalla completa.

- Subtítulos:

· Pequeño: muestra los subtítulos en tamaño pequeño.

· Normal: muestra los subtítulos en tamaño normal.

· Grande: muestra los subtítulos en tamaño grande.

- Color de fondo de subtítulos:

· Blanco: muestra los subtítulos sobre fondo blanco.

· Transparente: muestra los subtítulos sobre fondo transparente.

 \cdot Gris: muestra los subtítulos sobre fondo gris.

· Amarillo / verde: muestra los subtítulos sobre fondo amarillo / verde.

- Color de fuente de subtítulos:

· Rojo: muestra los subtítulos en rojo

· Azul: muestra los subtítulos en azul.







ES

· Verde: muestra los subtítulos en verde.

· Blanco: muestra los subtítulos en blanco.

 Negro: muestra los subtítulos en negro. Nota:

-No se puede asegurar la compatibilidad total (funcionamiento/alimentación) con todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado, por lo que no se asumirán responsabilidades por las posibles pérdidas de datos que puedan ocurrir cuando se conecten dichos dispositivos a la unidad.

-En el caso de las unidades con gran cantidad de datos, al sistema tardará más tiempo leer los contenidos del dispositivo USB.

-Algunos dispositivos USB puede que no se reconozcan de forma apropiada.

-Incluso cuando estén en un formato soportado, algunos archivos puede que no sean leídos o reproducidos según sea el contenido.

Configuración PVR

17 - En caso de problema de recepción

Para ayudar a diagnosticar su problema, puede ser útil saber la posicón de los repetidores digitales, así como los canales UHF utlizados.



Importante : en caso de problema de recepción en digital terrestre, es necesario definir lo más concretamente posible el síntoma exacto :

En función del tipo de problema que tiene, consultar la tabla siguiente.

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a intentar
Sin Imagen	No hay alimentación.	Conecte la unidad a la corriente.
Sin Imagen	El equipo está apagado. Led rojo	Pulse el botón de encendido. Led verde
No se muestra señal en la pantalla	No se ha conectado el cable de antena.	Conecte el cable de antena.
Sin señal	Configuración incorrecta.	Configure correctamente la unidad.

Qué es una recepción perturbada en digital?

En recepción digital, una recepción perturbada se manifiesta con una imagen congelada, parcial o totalmente y un efecto «mosaico» así como la interrupción del sonido, o de ruidos extraños con el sonido.

Recepción con antena de interior?

Los parámetros de difusión no están optimizados para recepción portátil, es decir, con una antena de interior. Es posible recibir correctamente con una antena de interior si está situado cerca de un repetidor.En recepción portátil, es posible tener problemas con los parásitos (teléfonos inalámbricos, aspiradores,...). Entonces será normal obtener una recepción perturbada.

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a intentar
No hay sonido	No hay una correcta conexión del cable de audio.	Conecte correctamente el cable de audio.
Sin sonido	Función de Silencio (Mute) activada.	Active el nivel de volumen correcto
Sin sonido	Pista de sonido incorrecta.	Pruebe con otra pista de sonido.
Solo hay sonido sin imagen.	Conexión incorrecta del cable AV.	Conecte correctamente el cable de vídeo.
Sin imagen	Esta sintonizando un programa de radio.	Pulse el botón <tv radio=""> para pasar al modo TV.</tv>

ASISTENCIA Y CONSEJOS

A pesar de nuestro esfuerzo en la concepción de nuestros productos y realización de este manual, puede encontrar dificultades.

No dude en llamarnos, le atenderemos como se merece :

de lunes a viernes de 9h a 12h / 14.30h a 17h al 902 09 01 36

Recuerde las informaciones siguientes ANTES DE LLAMAR :

Modelo de demodulador : 011112



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

O interior de seu terminal contém componentes submetidos a alta tensão; não abra jamais o aparelho, inclusive depois de desenchufarlo. Geralmente os aparelhos áudio-video não estão conectados à terra, pode notar descargas elétricas (não perigosas) tocando dois aparelhos simultaneamente (ou bem um aparelho e o cabo de antena). Aconselhamos-lhe conectar os aparelhos à rede depois de efetuar todas as conexões.

Quando observe uma palavra que não entende, conferir o apartado «Vocabulário» ao final deste manual, a maioria das palavras técnicas estão explicadas brevemente.

Para limpar seu terminal ou seu comando, não utilizar solvente nem detergente. É suficiente com um pano suave ligeiramente humedecido para limpar o pó.

Conforme às obrigações referidas na norma EM 60065, preste atenção sobre os elementos de segurança seguintes. Não obstruir as aberturas de refrigeração com objetos (papéis, revistas, panos, etc). Deixar uma distância mínima de 5cm ao redor do aparelho para segurar uma refrigeração suficiente. Não situar sobre o aparelho ou cerca deste, fontes de calor (velas, etc.) Não expor o aparelho a salpicaduras de água ou qualquer outro líquido. Não situar o aparelho perto de recipientes com líquidos. Deixar o plugue num lugar acessível para ser usado como dispositivo de desconexão.

O comando precisa 2 pilhas AAA 1.5V. Respeitar a polaridade indicada no compartimento. Por respeito do meio ambiente e a lei, não depositar as pilhas usadas com o lixo urbano. Depositá-las nos recipientes especiais nos pontos de venda.



Este símbolo se utiliza várias vezes neste manual. Preste atendimento ao texto que o acompanha

PT

INDICE

1	Instalação	05
2	Descrição do comando	06
3	Descrição do receptor	07
4	Operativa básica	08
	Configuração de Administração de Programa	08
	Edição de Programas	08
	LCN (Logical Channel Number)	10
	Configuração de video	11
	Busca de canais	12
	Configuração da hora	14
	Opções	15
	Configuração do sistema	15
	Reprodução multimídia por USB	15
17	Em caso de problema de recepção	17
Ass	istência e conselhos	18

1 - Instalação

Depois de ter realizado todas as conexões de forma apropriada, acenda o TV e assegure-se de que o sintonizador está conectado à corrente. Pulse o botão Power para acender o receptor. Se está usando o receptor pela primeira vez ou bem restaurou os valores de fábrica da unidade, aparecerá o seguinte menu em sua tela.

Nota: em caso que não apareça dita imagem deverá comutar sua TV para a conexão selecionada, AV ou HDMI. A conexão HDMI não comuta automaticamente o TV. Será necessário selecionar dita entrada através do comando a distância do TV

- 1 · Selecione [Idioma OSD] e pulse
- ♦ para eleger um idioma.

2 · Selecione **[País]** e pulse os botões **∢ ▶** para eleger seu país de residência.

3 ·Selecione **[Busca de canais]** e pulse ▶ ou OK para começar a busca automática de canais.

4 ·Uma vez finalizada a sintonización de canais estará preparado para ver a TV.

Nota:Este dispositivo foi desenhado e garantido para operar com sinais de ao menos 60dB. Recomenda-se que confira a pessoal técnico qualificado para verificar sua instalação de antena.

Serviço técnico: +0034 902 09 01 36



Install	ation Guide	
OSD Language	English	•
Country	Australia	
Channel Search		
EXIT	Confirm	Ô

2 - Descrição do comando distancia

1.MUTE: Liga ou desliga o áudio da unidade. 2.INFO: Mostra informação adicional do canal. 3.TXT: Mostra informação do Teletexto. STANDBY MUTE REC a, M ദ 4 S-T: Seleciona o idioma dos subtítulos ി ŏ 5 EXIT: Sai do menu atual ou volta ao menu anterior ര ര 6.OK: Confirma uma seleção ou entrada. Mostra a lista de canais. 7.Direita / esquerda: Estes botões navegam através dos menus no (4) Incrementa ou reduzem o volume. SUBTITIE 18 8.TV/ RAD: Muda da função de TV à função de Rádio e vice-versa. 6 ദ 9.RECALL: Utilizado para alternar entre os dois últimos canais visua-6 MENU lizados na unidade. 1 OK V0I + 10.GOTO: Seleciona um ponto de reprodução no tempo de um arquivo de vídeo. 11.PREV: Vai à pista anterior durante a reprodução de vídeos, e vai ao 60 canal anterior durante a sintonización TDT. ര CH TV/RADIO FAVOURITE 12.NEXT: Vai à pista posterior durante a reprodução de vídeos, e vai ത ao canal posterior durante a sintonización TDT. RECALL 13.REPEAT: Ativa e desativa o modo repetição. ി -4 6 മ 14.STOP: Para a reprodução de um arquivo. 15.POWER: Passa do modo ligado ao modo repouso e vice-versa. 7 16.EPG: Mostra a guia electronico de programas. ลิ ГŔ 121 -----122 17 AUDIO: Seleciona um idioma de áudio ou modo de áudio PREV NEXT ദ 10 18.Arriba/ Abajo: Navega através dos menus. Seleciona o canal 🐹 14 PAUSE STO sequinte ou anterior. 26 19.MENU: Mostra o menú principal. Astrell 20.FAV: Mostra o menú de favoritos. 21.0-9 (Botões numéricos): Seleciona um canal ou opcão. 22.FFW: Busca rápida adiante durante a reprodução de um arguivo. 23.FRW: Busca rápida atrás durante a reprodução de um arquivo. 24.PLAY: Inicia ou retoma a reprodução de um arquivo. 25.PAUSE: Pausa a reprodução de um arguivo. 26.Botões de cores: Opera com diferentes funcões do Teletexto.

27.REC: Para realizar gravações dos canais.

28.LIST: Mostra a lista de gravações efetuadas. Também se utiliza com as funções USB reprodução / gravação.

3 - Descrição do adaptador

Painel frontal

1.Indicador de Modo Repouso: Utilizado para mostrar visualmente o estado de funcionamento da unidade. Quando está alumiada a luz LED verde é que a unidade está em funcionamento, e quando está alumiada a luz LED vermelha é que a unidade se encontra em modo repouso.

2. Sensor do Comando a Distância: Utiliza-se para receber os sinais do comando a distância

3.Conexão USB: Utiliza-se para conectar dispositivos externos USB 2.0.





Painel traseiro

1. Entrada RF: Esta conexão é para a entrada de antena externa.

2. Coaxial: Esta conexão digital é para o sistema de som externo apropriado.

3.Saída HDMI: Esta saída de vídeo/áudio digital é para a TV ou outro dispositivo com entrada HDMI.

4.Saída Euroconector (Scart): Conexão analógica padrão para a TV (*)

5. Alimentação DC 5V: Conexão para o transformador de corrente 5V DC 1.5A

(*) Se se conecta um disco duro externo ao porto USB é recomendável utilizar com dito disco duro um transformador de alimentação próprio (DC 5V/2A) que não se fornece com esta unidade



Primeira instalação

Depois de efetuar todas conexões corretamente, acender o TV, conectar o receptor à rede elétrica e acender o receptor. Se é a primeira vez que utiliza o receptor ou bem se reiniciaram os parâmetros por defeito, aparecerá o menu principal na tela.

- 1. Selecionar o idioma OSD e pulsar > para selecionar um idioma
- 2. Selecionar o **país** e pulsar • para selecionar o país de residência.
- 3. Selecionar Busca de canais e pulsar OK para iniciar a busca automática.
- 4. Uma vez finalizada a busca, o TV está pronto para receber canais.



Configuração de Administração de Programa (Program Manage Settings) Para aceder ao menu, carregue o botão MENU e selecione [Programa].

O menu proporciona opções para ajustar a configuração de administração de programas.

Selecione uma opção e carregue OK ou → para ajustar a configuração.

Carregue o botão **EXIT** para sair do menu

Edição de Programas (Program Edit)

Para editar sua preferência de programas (bloquear, saltar, favoritos, mover ou apagar), precisará entrar no menu de edição de programas. Precisa introduzir a contra-senha por defeito '0000' Configuração de canais

Favoritos

Pode criar uma lista de canais favoritos aos que aceder facilmente .

Configurar os canais de TV ou emissoras de Rádio:

1.Selecione o canal favorito e depois carregue o botão **'Favourite'**. Aparecerá um símbolo em fo rma de coração que significa que o canal foi marcado como favorito.

2.Repita o passo anterior até selecionar todos seus canais favoritos.

3. Para confirmar e sair do menu, carregue o botão EXIT

Tirar um canal de TV ou emissora de Rádio de favoritos: Carregue o botão **FAVORITOS** no comando a distância quando esteja sobre o canal com o símbolo do coração, e dito símbolo desaparecerá

Ver um Canal Favorito

1.Carregue o botão 'Favourite' e aparecerá o menu de favoritos.

2.Carregue os botões 🔺 🔻 para selecionar um de seus canais favoritos.

3.Carregue **OK** para ver seu canal favorito eleito.

Apagar um canal de TV ou emissora de Rádio

 Selecione o programa e depois carregue o botão AZUL. Aparecerá uma mensagem. Carregue OK para confirmar o apagado do canal.
Repita o passo anterior para selecionar mais canais a apagar.

Apagar um canal de TV ou emissora de Rádio

1.Selecione o programa e depois carregue o botão **AZUL**. Aparecerá uma mensagem. Carregue **OK** para confirmar o apagado do canal.

2.Repita o passo anterior para selecionar mais canais a apagar.

Mover um canal de TV ou emissora de Rádio

- 1.Selecione o canal desejado e carregue o botão VERMELHO.
- 2. Aparecerá o símbolo 'mover'.
- 3.Carregue os botões direcionais ▲ o para deslocar o canal.
- 4.Carregue **OK** para confirmar.
- 5.Repita os passos anteriores para mover outros canais.

IMPORTANTE: A função LCN deve estar desativada para mover os canais.

Programme Guide				
◀ 003 3/24 ▶	Sun. 26 Jan 2008 11:26			
26 Jan 11:10-11:30 El medi ambient 26 Jan 11:30-12:00 Noticies 3/24 26 Jan 12:00-12:22 Noticies 3/24	Vaior afegit			
26 Jan 12:22-12:30 Canal Parlament 26 Jan 12:30-13:00 Noticies 3/24 26 Jan 13:00-13:30 Noticies 3/24 26 Jan 13:00-14:30 Noticies 3/24 26 Jan 14:30-14:30 Noticies 3/24 26 Jan 14:30-15:30 Telenoticies migdia 26 Jan 11:10-11:30 Noticies 3/24	Les comarques de muntanya viuen una clara represa economica en els ultims anys. La ramaderia l'agricultura deixen pas a un potent sector turistic la la creacio consolidacio d'algunes industries Les comarques de Page: 1 / 3			
OK Book III Book List Pa	ige Down 🔲 Page Up			

Bloquear Canais

Pode bloquear certos canais para restringir seu visionado. Para bloquear um canal de TV ou uma emissora de Rádio:

1.Selecione o canal que queira restringir e carregue o botão **AMARELO**. O símbolo de um cadeado se mostrará ao lado de dito canal, confirmando que está bloqueado.

2.Repita o passo anterior para selecionar mais canais.

3.Para confirmar e sair do menu carregue o botão EXIT.

4.Carregue o botão AMARELO de novo sobre o canal bloqueado para liberálo.

5.Para ver um canal bloqueado, se lhe requererá que introduza a **contra-senha por defeito '0000'** ou bem a nova contra-senha que tenha configurado você mesmo.

Mostrar (Sort)

Pode mostrar os canais seguindo uma dos seguintes critérios gerais:

[LCN] – Mostrar os canais em ordem LCN (Não disponível em Espanha). [Nome] – Mostra os canais em ordem alfabético.

[IDE Serviço] – Mostra os canais segundo a emissora.

[ONID] Mostra os canais segundo o ordem de ONID.

LCN (Logical Channel Number)

Configura o ordem LCN como ativado ou desativado.(Deve estar sempre desativada)

Configuração de Vídeo

Para aceder ao menu, carregue o botão **MENU** e depois selecione a opção de **'Imagem' ('Picture')**. O menu proporciona opções para justar a configuração de vídeo. Carregue os botões direcionais ▲ para selecionar uma opção e carregue **()** para ajustar o parâmetro. Carregue **EXIT** para sair do menu.

1.Formato de Imagem (Aspect Ratio)

Pode ver o formato de tela em 4:3 PanScan, 4:3 Letterbox, 4:3 Completo, 16:9, a Ecrãn Completo, 16:9 pillar box, 16:9 PanScan, ou bem eleger a opção Auto, para desfrutar ao máximo de seu TV segundo o tipo de conteúdos que esteja visualizando o usuário.



2.Resolução

Se a imagem não se visualiza

corretamente, mude esta configuração. Encontrará as opções mais comuns para conexões HDMI.

[480i]: para sistemas de TV NTSC.

[480p]: para sistemas de TV NTSC.

[576i]: para sistemas de TV PAL.

[576p]: para sistemas de TV PAL.

[720p]: para sistemas de TV NTSC ou PAL.

[1080i]: para sistemas de TV NTSC ou PAL.

[1080P]: para sistemas de TV NTSC ou PAL.

3.Formato de TV (TV Format)

Se a imagem de vídeo não se aprecia corretamente, precisará mudar estas configurações.

Ditas opções deveriam concordar com os format vos mais comuns de TV de seu país.

[NTSC]: para sistemas de TV NTSC (USA).

[PAL]: para sistemas de TV PAL (Espanha)

Saída de Vídeo (Video Out Put)

[CVBS]: Saída de vídeo CVBS.

[RGB]: Saída de vídeo RGB (Nota: é possível que alguns TV antigos não admitam este formato de video).

PT





Busca de canais (Chanel Search)

Para aceder ao menu, carregue o botão **MENU** e selecione a opção '**Busca de canais' ('Channel Search')**. O menu proporciona opções para ajustar a configuração de busca de canais.

Carregue o botão **EXIT** para sair do menu.

1.Busca automática

Procura e instala todos os canais automaticamente. Esta opção sobrescribetodos os canais presintonizados.

1.Selecione **'Busca Automática'** (**'Auto Search'**) e carregue **OK** ou direita para iniciar a busca de canais.

2.Para cancelar a **busca de canais** carregue o botão **EXIT**

Nota: a opção de busca automática deverá usar-se em caso de perda de canais ou para atualizar a lista em caso de aparição de novos canais.

2.Búsca Manual

Instala novos canais manualmente. Esta opção adiciona novos canais sem mudar a lista de canais estabelecida.

1.Selecione **'Busca Manual'** (**'Manual Search'**) e carregue **OK** ou ►. Aparecerá a tela de busca de canais.

2.Carregue os botões direcionaispara selecionar a freqüência do canal.

3.Carregue o botão **OK** para começar a procurar canais.Se se encontra um canal, este se guardará e adicionará à lista de canais já existente. Se não se pode encontrar nenhum canal, então deverá de abandonar o menu.

4 **País (Country)** Selecione o país no que vive.

Manual Search			
Frequency channel		◀ 10 ▶	
Frequency(MHz)		212.5	
Bandwidth:			
Quality			
EXIT EXIT	Confirm	Ĵ	

		0	٢	0	
		Tin	ne		
Time Offset			Auto		
Country Regior			Lond	on	
Time Zone			GMT ·	+0	
Auto Standby			On		
EXIT R	eturn	Ок	Confirm	1	dêd

5 Alimentação de antena (Antenna power) Ativa a alimentação de antena se se conectou uma antena externa ativa à unidade.

Para antenas exteriores ou coletivas deverá estar desativado. Antenas interiores com alimentação de 5V a 9V: conectado. Neste caso, se eliminará a alimentação autônoma da antena interior.

Configuração da Hora (Time Setting)

Para aceder ao menu, carregue o botão 'Menu' e depois selecione a opção 'Hora' ('Time'). O menu proporciona opções para configurar a hora da unidade.

P1

		۲	0	0	V
	(Option			
OSD Language			English		
Subtitle Language			English		
Audio Language			English		
Digital Audio			РСМ		
EXIT	turn	Ок) Confirm		C)

Carregue os botões direcionais → para selecionar uma opção e carregue os botões () para ajustar as configurações. Carregue **EXIT** para sair do menu.

1.Time Offset (compensação horária)

Selecione a opção automática ou manual para os ajustes GMT.

2.Região do país

Se opta pela configuração automática no apartado anterior, eleja aqui sua região geográfica.

3.Zona Horária

Se no primeiro apartado elegeu a configuração manual, eleja aqui sua compensação horária.

4. Autoapagado (Auto Power Off)

Se esta opção está ativada, aparece uma mensagem informativa e o receptor entrará em modo standby se não se efetua nenhuma manipulação no receptor. O tempo por defeito é de 3 horas.

Opções

Para aceder ao menu , carregue o botão **MENU** e selecione o apartado de '**Opções'** ('**Option'**). O menu proporciona opções para ajustar o **idioma OSD**, o **Idioma dos Subtítulos** e o **Idioma de Áudio**.

Selecione uma opção e carregue () para ajustar a configuração. Carregue **EXIT** para sair do menu

1.Idioma OSD

Seleciona um idioma para as mensagens OSD do menu.

2. Idioma dos Subtítulos

Seleciona a preferência de idioma nos subtítulos

3.Idioma de Audio

Seleciona a preferência de idioma de áudio quando está vendo canais de TV que emitem em mais de um idioma.

Se o idioma não está disponível, se usará o idioma por defeito do canal.

4.Audio Digital

Selecciona el modo de salida de audio digital.

Configuração do Sistema (System)

Para aceder ao menu , carregue o botão **MENU** e selecione a opção '**Sistema'**. O menu proporciona opções para ajustar a configuração do sistema.

Carregue os botões direcionais A v para selecionar uma opção e carregue () para ajustar a configuração.Carregue o botão **EXIT** para sair do menu.

1.Controle Paterno

Pode restringir o acesso a canais que não sejam apropriados para meninos e menores. Para restringir / bloquear um canal precisará introduzir a contra-senha por defeito '0000' ou a nova contrasenha que tenha definido.

2. Configurar Contrasenha

Configura ou muda a contra-senha para os programas bloqueados. Introduza sua antiga contra-senha (a contra-senha por defeito é '0000'). Depois se lhe pedirá que introduza uma nova contra-senha. Confirme outra vez sua nova contra-senha. Uma vez confirmada, carregue o botão EXIT para sair do menu. Em caso de não recordar a contra-senha nova. introduzir 4000



Confirm

3. Configuração por defeito de Fábrica

Reinicia a configuração da unidade e reestablece os parâmetros por defeito de fábrica. No menu principal eleja a opção **'Configuração por defeito de Fábrica'** (**'Factory Default'**) e carregue o botão **OK** ou **>** para confirmar. A opção apagará todos os canais presintonizados e todas as configurações do usuário.

Movie Configure

PVR Configure

EXII) Return

4. Informação

Aqui se pode conferir a informação do modelo de unidade, hardware e software.

Reprodução multimédia por USB

Para aceder ao menu, carregue o botão **MENU** e selecione a opção '**USB**' utilizando os botões direcionais (). O menu proporciona a opção de reproduzir música, fotografia e vídeos multimídia. Suporta os formatos AVI, WMA, JPEG, BMP e MTS. A unidade só suporta dispositivos USB com sistema de arquivos FAT32 e NTFS.

PT





Multimédia: Quando um dispositivo USB se conecta à unidade pode eleger entre as opções de música, fotografia ou películas mediante os botões direcionais ← e depois selecionar una pulsando o botão OK. Se não se conectou nenhum dispositivo USB aparecerá uma mensagem advertindo que não se encontrou nenhuma unidade USB.

Configuração de Fotografías (Photo Configure)

 Tempo de Apresentação: Ajusta o tempo da mudança de uma imagem a outra em intervalos de 1 a 8 segundos.

 Modo Apresentação: Ajusta o modo de visualização das imagens e dos efeitos de transição entre os 60 disponíveis, ou bem se pode eleger que apareçam de forma aleatória.

 Relação de apresentação: Se elege
'Manter' ('Keep') se conservará o formato original da imagem, enquanto
'Descartar' ('Discard') fará que se redimensione a imagem para encaixá-la a ecrãn completo.

Configuração de video (Movie Configure)

- Aspect ratio:

• Manter (keep): reproduz a película com seu aspecto original

• Ecrãn completo (discard): reproduz a película em tela completa.

- Subtítulos:

· Pequeno: mostra os subtítulos em tamanho pequeno.

· Normal: mostra os subtítulos em

tamanho normal.

· Grande: mostra os subtítulos em tamanho grande.

- Cor de fundo de subtítulos:

· Branco: mostra os subtítulos sobre fundo branco.

· Transparente: mostra os subtítulos sobre fundo transparente.

· Cinza: mostra os subtítulos sobre fundo cinza.

· Amarelo / verde: mostra os subtítulos sobre fundo amarelo / verde.

- Cor de fonte de subtítulos:

· Vermelho: mostra os subtítulos em vermelho

· Azul: mostra os subtítulos em azul.

· Verde: mostra os subtítulos em verde.

· Branco: mostra os subtítulos em alvo.

· Negro: mostra os subtítulos em negro.

-Não se pode assegurar a compatibilidade total (funcionamento/alimentação) com todos os dispositivos de armazenamento USB disponíveis no mercado, pelo que não se assumirão responsabilidades pelas possíveis perdas de dados que possam ocorrer quando se conectem ditos dispositivos à unidade.

-No caso das unidades com grande quantidade de dados, ao sistema demorará mais tempo ler os conteúdos do dispositivo USB.

-Alguns dispositivos USB pode que não se reconheçam de forma apropriada.

-Inclusive quando estejam num formato suportado, alguns arquivos pode que não sejam lidos ou reproduzidos segundo seja o conteúdo.

Configuração PVR

· Dispositivo: Seleciona o disco para gravar.

· Formato: Formato do disco selecionado.

Em caso de problema de recepção

Para ajudar a diagnosticar seu problema, pode ser útil saber a posicón dos repetidores digitais, bem como os canais UHF utlizados.

Importante : em caso de problema de recepção em digital terrestre, énecessário definir o mais concretamente possível o sintoma exato

Em função do tipo de problema que tem, conferir a tabela seguinte.

Síntoma	Causa possível	Solução(oes) a tentar
Sem Imagem	Não há alimentação.	Conecte a unidade à corrente.
Sem Imagem	A equipe está apagada. Led vermelho	Carregue o botão de ligado. Led verde
Não se mostra sinal na tela	Não se conectou o cabo de antena.	Conecte o cabo de antena.
Sem sinal	Configuração incorreta.	Configure corretamente a unidade.

Síntoma Causa possível Solução(oes) a tentar Não há som Não há uma correta Conecte corretamente o conexão docabo de cabo de áudio áudio Não há som Função de Silêncio Ative o nível de volume (Mute)ativada. correto Não há som Pista de som incorreta Prove com outra pista de som. Só há som sem Conexão incorreta Conecte corretamente o imagem. docabo Av cabo de vídeo Esta sintonizando um Sem imagem Carreque o botão para programa de rádio. passar ao modo TV.

Que é uma recepção perturbada em digital?

Em recepção digital, uma recepção perturbada se manifesta com uma imagem congelada, parcial ou totalmente e um efeito «mosaico» bem como a interrupção do som, ou de ruídos estranhos com o som.

Recepção com antena de interior?

Os parâmetros de difusão não estão otimizados para recepção portátil, isto é, com uma antena de interior. É possível receber corretamente com uma antena de interior se está situado cerca de um repetidor.Em recepção portátil, é possível ter problemas com os parasitas (telefones sem fio,, aspiradores,...). Então será normal obter uma recepção perturbada.

ASSISTÊNCIA E CONSELHOS

Apesar de nosso esforço na concepção de nossos produtos e realização deste manual, pode encontrar dificuldades.

Não exite em ligar-nos, atenderemos o mais breve possível:

de segunda-feira a sexta-feira das 9h às 12:30 h e das 14:30 às 17:00 0034 902 09 01 36

Recorde as seguintes informações ANTES DE LIGAR:

Modelo de demodulador : 011112



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo urbano. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o meio ambiente. Exija a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolhida seletiva que estão à sua disposição na sua localidade.



producto fabricado en Asia